

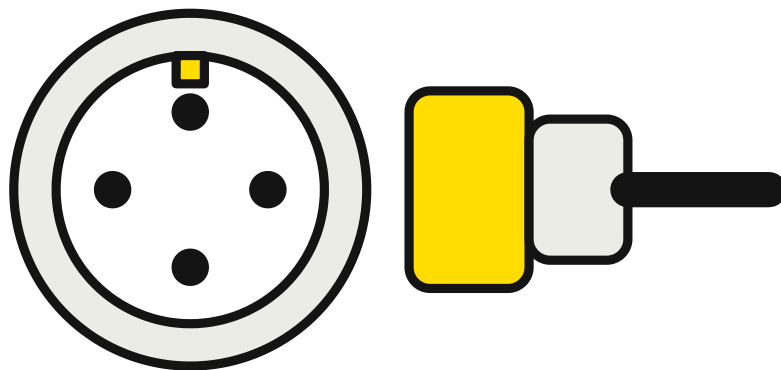


PRODUKTKATALOG · PRODUCT CATALOGUE

Automation

M8- und M12-Steckverbinder, Einbausteckverbinder und Aktor-/Sensor-Verteiler.

M8 and M12 connectors, panel connectors and actuator/sensor boxes.



Industrial

Automotive

Automation

Marine

Perfect Solutions by German Engineering

Entwickelt und gefertigt in Wesel · seit 1974

www.peters-indu.de

GESCHÄFTSBEREICH AUTOMATION

Verbindungen, die exakt zu Ihnen passen.

Der Geschäftsbereich Automation umfasst angespritzte und konfektionierbare Rundsteckverbinder der Baureihen M8 und M12 nach IEC 61076-2, Einbaustecker und -buchsen sowie Aktor-/Sensor-Verteilerboxen. Eingesetzt werden sie in der Automatisierungstechnik, im Maschinen- und Anlagenbau und – dank IP69K und PUR-Leitung – auch in der Lebensmittel- und Getränkeindustrie. Polzahl, Leitungstyp und -länge sind frei wählbar, LED-Anzeigen optional integriert.

Our Automation division covers moulded and field-attachable M8 and M12 circular connectors to IEC 61076-2, panel-mount connectors and actuator/sensor boxes – for automation, mechanical and plant engineering and, thanks to IP69K and PUR cable, the food and beverage industry. Contact count, cable type and length can be chosen freely; LED indicators are optionally integrated.

1974

gegründet in Wesel
founded in Wesel

130+

Mitarbeitende
employees

2

Standorte in DE & PL
sites in Germany & Poland

19

Distributionsregionen
distribution regions

bis IP69K

Schutzart
Protection class

M8 · M12

IEC 61076-2-104 / -101
IEC 61076-2-104 / -101

PVC · PUR

Leitungen wählbar
Cable options

3 – 8 polig

Polzahlen
Contact counts

EINSATZGEBIETE · APPLICATIONS

Automatisierungstechnik · Maschinen- und Anlagenbau · Lebensmittel- und Getränkeindustrie · Robotik

INHALT · CONTENTS

Produktübersicht

ANGESPRITZTE STECKVERBINDER

M8 und M12 angespritzt, 3- bis 5-polig	M8 and M12 moulded, 3 to 5 poles	3
M12 8-polig und M12 mit LED	M12 8-pole and M12 with LED	5

KONFEKTIONIERBAR & EINBAU

M8 und M12 konfektionierbar	M8 and M12 field-attachable	6
M12 Einbaustecker und Einbaubuchsen	M12 panel-mount male and female	7

AKTOR-/SENSOR-BOXEN

Aktor-/Sensor-Verteilerboxen M8 und M12	Actuator/sensor boxes M8 and M12	8
--	----------------------------------	----------

SERVICE

Personalized by You – Sonderlösungen	Custom solutions	9
Qualität und Standorte	Quality and locations	10

ANGESPRITZTE STECKVERBINDER

M8 und M12 angespritzt, 3- bis 5-polig

M8 and M12 moulded, 3 to 5 poles

Stecker und Buchsen, gerade oder gewinkelt, mit PVC- oder PUR-Leitung in 2, 5 und 10 m.

Male and female, straight or angled, with PVC or PUR cable in 2, 5 and 10 m.

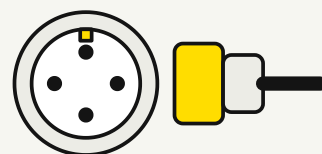


ABBILDUNG SCHEMATISCH

M8

Norm Standard	IEC 61076-2-104
Polzahl Number of contacts	3 / 4
Nennspannung Rated voltage	3-polig: 60 V · 4-polig: 30 V
Dauerstrom Operating current	3 A
Leitung Cable	PVC / PUR, 0,25 mm ²
Leitungsdurchmesser Cable diameter	4–5 mm
Schutzart Protection class	bis IP69K
Gehäusematerial Housing material	PUR
Kontaktmaterial Contact material	CuZn, vergoldet (Au/Ni)
Dichtung Gasket	NBR
Überwurfmutter Coupling nut	CuZn vernickelt
Temperaturbereich Temperature range	–30 °C ... +80 °C

M12, A-codiert

Norm Standard	IEC 61076-2-101
Polzahl Number of contacts	4 / 5
Nennspannung Rated voltage	4-polig: 250 V · 5-polig: 60 V
Dauerstrom Operating current	4 A
Leitung Cable	PVC / PUR, 0,34 mm ²
Leitungsdurchmesser Cable diameter	5 mm
Schutzart Protection class	bis IP69K
Gehäusematerial Housing material	PUR
Kontaktmaterial Contact material	CuZn, vergoldet (Au/Ni)
Dichtung Gasket	NBR
Überwurfmutter Coupling nut	CuZn vernickelt
Temperaturbereich Temperature range	–30 °C ... +80 °C

BESTELLNUMMERN – M8 ANGESPRITZT

Ausführung	Leitung	Stecker 2 m	5 m	10 m	Buchse 2 m	5 m	10 m
gerade	PVC 3×0,25	808322	808324	808326	809322	809324	809326
gerade	PUR 3×0,25	808352	808354	808356	809352	809354	809356
gerade	PVC 4×0,25	808422	808424	808426	809422	809424	809426
gerade	PUR 4×0,25	808452	808454	808456	809452	809454	809456
90°	PVC 3×0,25	808321	808323	808325	809321	809323	809325
90°	PUR 3×0,25	808351	808353	808355	809351	809353	809355
90°	PVC 4×0,25	808421	808423	808425	809421	809423	809425
90°	PUR 4×0,25	808451	808453	808455	809451	809453	809455

BESTELLNUMMERN – M12 ANGESPRITZT, 4-/5-POLIG

Ausführung	Leitung	Stecker 2 m	5 m	10 m	Buchse 2 m	5 m	10 m
gerade	PVC 4×0,34	852432	852434	852436	853432	853434	853436
gerade	PUR 4×0,34	852492	852494	852496	853492	853494	853496
gerade	PVC 5×0,34	852532	852534	852536	853532	853534	853536
gerade	PUR 5×0,34	852562	852564	852566	853562	853564	853566
90°	PVC 4×0,34	852431	852433	852435	853431	853433	853435
90°	PUR 4×0,34	852491	852493	852495	853491	853493	853495
90°	PVC 5×0,34	852531	852533	852535	853531	853533	853535
90°	PUR 5×0,34	852561	852563	852565	853561	853563	853565

ANGESPRITZTE STECKVERBINDER

M12 8-polig und M12 mit LED

M12 8-pole and M12 with LED

Achtpolig für Ventilinsele und Sensorik, gewinkelte Buchse mit 2 oder 3 LEDs zur Statusanzeige.

8-pole for valve terminals and sensors, angled female with 2 or 3 status LEDs.

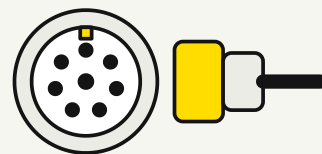


ABBILDUNG SCHEMATISCH

M12 8-polig

Norm Standard	IEC 61076-2-101
Polzahl Number of contacts	8
Nennspannung Rated voltage	30 V
Dauerstrom Operating current	2 A
Leitung Cable	PVC / PUR, 0,25 mm ²
Leitungsdurchmesser Cable diameter	6–7 mm
Schutzart Protection class	bis IP69K
Gehäusematerial Housing material	PUR
Kontaktmaterial Contact material	CuZn, vergoldet (Au/Ni)
Dichtung Gasket	NBR
Temperaturbereich Temperature range	–30 °C ... +80 °C

M12 mit LED, gewinkelt

Norm Standard	IEC 61076-2-101
Polzahl Number of contacts	3 / 4
Nennspannung Rated voltage	10 ... 30 VDC
Dauerstrom Operating current	4 A
Leitung Cable	PVC / PUR, 0,34 mm ²
Leitungsdurchmesser Cable diameter	5 mm
Betriebsanzeige Operating indicator	2 oder 3 LEDs
Schutzart Protection class	IP67
Gehäusematerial Housing material	PUR
Kontaktmaterial Contact material	CuZn, vergoldet (Au/Ni)
Dichtung Gasket	NBR
Temperaturbereich Temperature range	–25 °C ... +90 °C

BESTELLNUMMERN – M12 8-POLIG

Ausführung	Leitung	Stecker 2 m	5 m	10 m	Buchse 2 m	5 m	10 m
gerade	PVC 8×0,25	852822	852824	852826	853822	853824	853826
gerade	PUR 8×0,25	852852	852854	852856	853852	853854	853856
90°	PVC 8×0,25	852821	852823	852825	853821	853823	853825
90°	PUR 8×0,25	852851	852853	852855	853851	853853	853855

BESTELLNUMMERN – M12 BUCHSE 90° MIT LED

Leitung	LEDs	Schaltbild	2 m	5 m	10 m
PVC 3×0,34	2	1	855331	855333	855335
PUR 3×0,34	2	1	855361	855363	855365
PVC 4×0,34	2	2	853431	853433	853435
PUR 4×0,34	2	2	855491	855493	855495
PUR 4×0,34	3	3	857491	857493	857495

KONFEKTIONIERBAR & EINBAU

M8 und M12 konfektionierbar

M8 and M12 field-attachable

Zum Selbstanschließen vor Ort – M8 mit Lötanschluss, M12 mit Schraubanschluss und PG7/PG9-Verschraubung.

For on-site assembly – M8 with solder termination, M12 with screw terminals and PG7/PG9 gland.

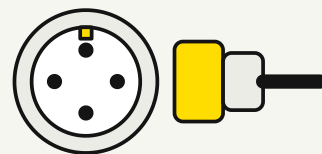


ABBILDUNG SCHEMATISCH

M8 konfektionierbar

Norm Standard	IEC 61076-2-104
Polzahl Number of contacts	3 / 4
Nennspannung Rated voltage	3-polig: 60 V · 4-polig: 30 V
Dauerstrom Operating current	3 A
Leitungsdurchmesser Cable diameter	3,5–5 mm
Anschlussart Termination	Löten
Schutzart Protection class	IP67
Gehäusematerial Housing material	PA
Kontaktmaterial Contact material	CuZn / CuSn, vergoldet
Dichtung Gasket	NBR
Temperaturbereich Temperature range	–30 °C ... +85 °C

M12 konfektionierbar

Norm Standard	IEC 61076-2-101
Polzahl Number of contacts	4 / 5
Nennspannung Rated voltage	4-polig: 250 V · 5-polig: 60 V
Dauerstrom Operating current	4 A
Leitungsdurchmesser Cable diameter	PG7: 2,5–6,5 mm · PG9: 3,5–8,0 mm
Anschlussart Termination	Schrauben
Schutzart Protection class	IP67
Gehäusematerial Housing material	PA
Kontaktmaterial Contact material	CuZn / CuSn, vernickelt
Dichtung Gasket	NBR
Temperaturbereich Temperature range	–30 °C ... +85 °C

BESTELLNUMMERN – M8 KONFEKTIONIERBAR

Ausführung	Polzahl	Stecker	Buchse
gerade	3	804302	803302
gerade	4	804402	803402
90°	3	804301	803301
90°	4	804401	803401

BESTELLNUMMERN – M12 KONFEKTIONIERBAR

Ausführung	Polzahl	Stecker PG7	Stecker PG9	Buchse PG7	Buchse PG9
gerade	4	850402	850406	851402	851406
gerade	5	850502	850506	851502	851506
90°	4	850401	850409	851401	851409
90°	5	850501	850509	851501	851509

KONFEKTIONIERBAR & EINBAU

M12 Einbaustecker und Einbaubuchsen

M12 panel-mount male and female

Für Front-, Hinterwand- und Leiterplattenmontage – 4-, 5- und 8-polig,
Gehäuse aus vernickeltem Messing.

For front, rear and PCB mounting – 4, 5 and 8 poles, nickel-plated brass housing.



ABBILDUNG SCHEMATISCH

Einbaustecker / Einbaubuchse M12

Norm Standard	IEC 61076-2-101
Polzahl Number of contacts	4 / 5 / 8
Nennspannung Rated voltage	4-polig: 250 V · 5-/8-polig: 60 V
Dauerstrom Operating current	4-/5-polig: 4 A · 8-polig: 3 A
Leitung Cable	PVC-Litze 4-/5-polig: 0,34 mm ² · 8-polig: 0,25 mm ²
Anschlussart Termination	Löten
Schutzart Protection class	IP67
Gehäusematerial Housing material	CuZn vernickelt
Kontaktmaterial Contact material	CuSn, vergoldet
Dichtung Gasket	NBR
Temperaturbereich Temperature range	-30 °C ... +85 °C
Befestigung Mounting	1 Frontmontage · 2 Hinterwandmontage · 3 Leiterplatte

BESTELLNUMMERN – M12 EINBAUSTECKER

Montage	PG9 4-pol.	PG9 5-pol.	PG9 8-pol.	M16 4-pol.	M16 5-pol.	M16 8-pol.
1 Front	850461	850561	850861	850462	850562	850862
2 Hinterwand	850471	850571	850871	–	–	–
3 Leiterplatte	850481	850581	850881	850482	850582	850882
Befestigungsmutter	850001	850001	850001	850002	850002	850002

BESTELLNUMMERN – M12 EINBAUBUCHSE (PG9)

Montage	4-polig	5-polig	8-polig
1 Front	851461	851561	851861
2 Hinterwand	851471	851571	851871
3 Leiterplatte	851481	851581	851881
Befestigungsmutter	850001	850001	850001

AKTOR-/SENSOR-BOXEN

Aktor-/Sensor-Verteilerboxen M8 und M12

Actuator/sensor boxes M8 and M12

Passive Verteiler mit 4 oder 8 Steckplätzen – vorverdrahtet mit 10 m Leitung oder konfektionierbar.

Passive distribution boxes with 4 or 8 ports – pre-wired with 10 m cable or field-attachable.

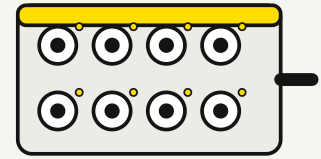


ABBILDUNG SCHEMATISCH

● Vorverdrahtet, 10 m Leitung		● M12 konfektionierbar	
Norm Standard	M8: IEC 61076-2-104 · M12: IEC 61076-2-101	Norm Standard	IEC 61076-2-101
Steckplätze Ports	4 / 8	Steckplätze Ports	4 / 8
Polzahl Number of contacts	M8: 3 · M12: 5	Polzahl Number of contacts	5
Nennspannung Rated voltage	10 ... 30 VDC	Nennspannung Rated voltage	10 ... 30 VDC
Dauerstrom Operating current	2 A je Kontakt, gesamt max. 12 A	Dauerstrom Operating current	4 A je Kontakt, gesamt max. 10 A
Betriebsanzeige Operating indicator	LED je Steckplatz	Betriebsanzeige Operating indicator	LED je Steckplatz
Schutzart Protection class	IP67	Schutzart Protection class	IP67
Gehäusematerial Housing material	PA	Gehäusematerial Housing material	PA
Kontaktmaterial Contact material	CuZn, vergoldet	Kontaktmaterial Contact material	CuSn, vergoldet
Temperaturbereich Temperature range	-20 °C ... +80 °C	Temperaturbereich Temperature range	-15 °C ... +80 °C

BESTELLNUMMERN – AKTOR-/SENSOR-BOXEN

Ausführung	4 Ports	8 Ports
M8, vorverdrahtet 10 m	899219	899220
M12, vorverdrahtet 10 m	899218	899216
M12, konfektionierbar	899143	899112

— PERSONALIZED BY YOU

Ihre Anwendung ist einzigartig. Ihre Verbindung auch.

Alle Produkte in diesem Katalog sind auch als Sonderausführung erhältlich – mit anderer Polzahl, Leitungstyp, Länge, Farbe oder integrierter Elektronik. Schicken Sie uns Skizze, Foto oder Datenblatt: Unsere Ingenieure entwickeln daraus mit eigenem Werkzeugbau ein Serienprodukt.

Every product in this catalogue is also available as a custom version – with a different number of contacts, cable type, length, colour or integrated electronics. Send us a sketch, photo or data sheet and our engineers will turn it into a series product, with our own in-house tool shop.

01**Anfrage**
Request**02****Entwicklung**
Engineering**03****Prototyp & Test**
Prototype & test**04****Serie**
Series production**Anfrage online**www.peters-indu.de · „Personalized by You“**Vertrieb Wesel**+49 (0)281 9546-0 · info@peters-indu.de

QUALITÄT · QUALITY

Geprüft. Zertifiziert. Verlässlich.

Hochwertige Materialien, eigene Fertigung in Wesel und Polen und ein überwachtes Qualitätsmanagement nach EN- und IPC-Standards. Jedes Produkt durchläuft eine 100-%-Prüfung – inklusive Vibrations- und Klimatests bis – 60 °C.

High-quality materials, own production in Germany and Poland and a monitored quality management system to EN and IPC standards. Every product is 100 % tested.

TÜV

Zertifiziertes Qualitätsmanagement – Standorte Deutschland und Polen

Certified quality management – sites in Germany and Poland

IPC J-STD-001

Gelötete elektrische und elektronische Baugruppen

Soldered electrical and electronic assemblies

IPC/WHMA-A-620

Kabel- und Kabelbaumkonfektion

Cable and wire harness assemblies

RoHS / REACH

Konformität nach Richtlinie (EU) 2015/863 und Verordnung (EG) 1907/2006

Compliance with Directive (EU) 2015/863 and Regulation (EC) 1907/2006

STANDORTE · LOCATIONS

HAUPTSITZ

Wesel, Deutschland

Peters Indu-Produkt GmbH
Mercatorstraße 41, 46485 Wesel
+49 (0)281 9546-0

PRODUKTION

Złoty Stok, Polen

Peters Elektronik Sp. z o.o.
Ul. Niska 5, 57-250 Złoty Stok
+48 748 175018



PETERS INDU-PRODUKT
PERFECT SOLUTIONS BY GERMAN ENGINEERING

Sie haben eine **konkrete Idee?**

Schicken Sie uns Skizze, Foto oder Datenblatt – unser Vertrieb in Wesel meldet sich mit einer Lösung. Alle Kataloge und Zertifikate finden Sie auch online.

ANSCHRIFT

Peters Indu-Produkt GmbH
Mercatorstraße 41
46485 Wesel · Deutschland

KONTAKT

Tel. +49 (0)281 9546-0
Fax +49 (0)281 9546-30
info@peters-indu.de
www.peters-indu.de